



Glaubst du, Wandern ist öde??!

Nichts für Angsthassen ist die Kuelscheier-Schlucht in der Nähe von Consdorf! Schlängelt euch durch die 100 m lange Felsspalte in den Sandsteinfelsen der Adventure Kuelscheier, aber vergesst dabei nicht eure Taschenlampe, denn die Spalte ist teilweise stockfinster. Los geht's ab dem Parkplatz Konsdréffer Millen (+/- 3 km hin und zurück).

Die Raiberghiehl (Räuberhöhle) liegt auf dem Wanderweg B2 (4,2 km) in Berdorf. Am Anfang kriecht ihr fast durch, und am Ende geht's über Treppen wieder raus aus der Höhle.

Die Kimmfrächen oder „Weiße Frau“ zeigt euch in Rosport an der Sauerenschlucht den Weg (Wanderweg R7 3,5 km). Bei warmem Wetter könnt ihr Eidechsen entlang der Trockenmauern beobachten. Los geht's beim Spielplatz, den ihr euch auch nicht entgehen lassen solltet!

Um an den markanten Wasserfall der Region zu kommen, lauft ihr ab dem Touristcenter Heringer Millen im Dorf Müllerthal in die Richtung vom Scheissendëmpel (Route 3 vom Müllerthal Trail oder lokaler Wanderweg W8), und kommt tatsächlich zum Wasserfall Scheissendëmpel und etwas später zur glasklaren Kallektuffquell.

Wer etwas weniger wandern möchte, sollte seine Geselligkeit am Motorikpark und dem 800 m langen Barfußwanderweg am Camping Auf Kengert in Medernach testen. Thematische Wanderwege in der Region sind: Joffer Margot in Consdorf, Auf den Spuren von Charlie in Bech, Beieléierpad in Waldbillig, Deielskopp in Born und Wanterbaach-Sieweschléff in Berdorf.

Schlechtes Wetter ist kein Grund zum Nichtstun



Steil empor geht's an der Indoor-Kletterwand in der Jugendherberge von Echternach. Für diese Aktivität solltet ihr allerdings mindestens 10 Jahre alt sein und euch vorher anmelden. Schöne Indoorspielplätze gibt es am Camping Auf Kengert in Medernach und in der Jugendherberge in Beaufort. In Beaufort könnt ihr sogar bowlen!

Ihr habt sicher auch mal Lust, ein paar spannende Experimente mit Strom auszuprobieren? Dann ab ins Musée Tudor nach Rosport! Auch das interaktive Erleben der Elemente Wasser und Geologie interessiert euch? Dann nichts wie hin zum Aquatower nach Berdorf! Eure Eltern werden die Panoramaaussicht auf 50 m Höhe bestimmt genießen.

Tu crois que la randonnée est nulle ??!

La gorge Kuelscheier près de Consdorf ne convient pas aux froussards : vous vous faufilez entre les falaises à travers une crevasse de 100 m de longueur, appelée Adventure Kuelscheier. N'oubliez pas votre lampe de poche, car la grotte est très sombre par endroits. Vous commencez votre randonnée (+/- 3 km aller-retour) au parking Konsdréffer Millen.

La grotte Raiberghiehl est située à Berdorf sur le sentier local B2 qui compte 4,2 km. La première partie de la grotte, vous la faites pratiquement à quatre pattes et à la fin, vous montez une échelle qui vous conduit hors de la caverne.

La femme aux cheveux blancs Kimmfrächen vous emmène sur le méandre de la Sûre à Rosport (sentier R7 3,5 km). Par temps chaud, vous verrez des lézards le long des murs en pierre. Lors de votre retour, ne manquez pas la grande aire de jeux située au parc de la Sûre à Rosport.

Pour vous rendre à pied à la magnifique cascade de la région, vous marchez en direction du Scheissendëmpel à partir du Touristcenter Heringer Millen au village Müllerthal (vous prenez la Route 3 du Müllerthal Trail ou le sentier de randonnée local W8). Vous arrivez à la cascade de Scheissendëmpel et un peu plus tard, vous passez à côté de la source cristalline, Kallektuffquell.

Si vous voulez marcher moins, testez votre habileté sur le sentier à pieds nus (800 m) ou bien au Motorikpark à proximité du Camping Auf Kengert à Medernach. D'autres sentiers thématiques sont les suivants : Joffer Margot à Consdorf, Sur les traces de Charlie à Bech, Beieléierpad à Waldbillig, Deielskopp à Born et Wanterbaach-Sieweschléff à Berdorf.



Le mauvais temps n'est pas une excuse pour ne rien faire

Le mur d'escalade à l'auberge de jeunesse d'Echternach vous fait monter haut. Cependant, il faut avoir au moins 10 ans et s'enregistrer à l'avance pour cette activité. Le Camping Auf Kengert à Medernach et l'auberge de jeunesse de Beaufort disposent de belles aires de jeux indoor. A Beaufort, vous pouvez même faire une partie de bowling!

Vous avez envie de faire des expériences passionnantes avec l'électricité? Rendez vous au Musée Tudor à Rosport! L'expérience interactive des éléments de feu et de la géologie vous fascine également! Alors

Kultur und Geschichte sind langweilig...

...außer, ihr seht euch die Burgen in Beaufort und Larochette an. Hier könnt ihr nachempfinden, wie im Mittelalter gelebt wurde. Ruhiger geht's im Didaktischen Museum an der Römervilla am Echternacher See zu. Hier seht ihr an lebensecht nachempfundene Figuren, wie die Römer gelebt haben.

In der Ausstellung „Geo Expo“ in Beaufort erfahrt ihr, wie die beeindruckenden Felsformationen des Mëllerdall UNESCO Global Geopark entstanden sind. Der Eintritt ist frei.

Austoben und Action

Wenn ihr mal so richtig hoch hinaus wollt: Die Jugendherberge in Echternach stellt euch Trampoline und Bungee Trampolines zur Verfügung. Die Trampolinanlage ist von Ostern bis September geöffnet.



Von Wallendorf bis Echternach fahrt ihr Kayak auf der Sauer! Der See in Echternach hat einen Badebereich. Dort und im Stausee in Rosport könnt ihr auch Stand Up Paddeln.

So richtig austoben könnt ihr euch auf den Abenteuerspielplätzen in Nommern, Berdorf, Rosport, Müllerthal und am Echternacher See (Spielplatz & Vitalweg).

Im Touristcenter Heringer Millen werden nach vorheriger Absprache Backworkshops, Entenrennen auf dem kleinen Kanal und Piratenschatzsuchen organisiert. Abkühlung bieten im Sommer die Freibäder der Region sowie im Winter der Ice Park von Beaufort.

Auf dem Bike

Ihr habt kein Fahrrad dabei? Kein Problem: bei Rentabike Mëllerdall gibt es Fahrräder, Helme und das ganze Zubehör zum Ausleihen. Und das Beste: ihr könnt das Rad an einer der 10 Stationen der Region anmieten und woanders wieder zurückgeben.

Auf der kleinen Mountainbike Strecke in Bech, dem Becher Mini-Bike, in Heffingen auf dem PC 5 und auf dem Bikepark am Echternacher See könnt ihr eure Ausdauer und Geschicklichkeit testen.

Wandelen is saai denk je?!!

The Kuelscheier kloof bij Consdorf is niets voor bangerikken! Je moet je door een 100 m lange spleet in de zandstenen rotsen van Adventure Kuelscheier worstelen, vergeet niet je zaklamp, omdat het er gedeeltelijk stinkdonker is. Start is vanaf de parkeerplaats Konsdréffer Millen (+/- 3 km heen en terug).

De Raiberghiehl (rovershol) ligt op het wandelpad B2 in Berdorf (4,2 km). In het begin kruipt je er bijna over de vloer en aan het einde van de grot ga je over een steeg terug uit de grot. De Kimmfrächen of "Weiße Dame" wijst een weg in Rosport aan de lussen van de Sauer (Wandelpad R7 3,5 km). Bij warm weer kan je hagedissen op de muren van droge stenen bekijken. Start is aan de speeltuin, die je zeker ook moet uitproberen!

Om bij de opvallende waterval van de regio te komen, loopt u vanaf het Touristcenter Heringer Millen in het dorp Müllerthal in de richting van Schéissendëmpel (Route 3 van de Müllerthal Trail of lokale wandelroute W8), en je komt bij de Schéissendëmpel-waterval en even later bij de kristalheldere Kallektuffquell.

Degenen die iets minder willen wandelen, kunnen hun vaardigheid op het motoriekpark in de buurt van Camping Auf Kengert en Medernach testen. Daar kan je 800 m op blote voeten lopen op het zogenaamde bloetevoetenpad. Thematisch wandelen kan je op de paden Joffer Margot in Consdorf. In de voetsporen van Charlie in Bech, Beieléierpad in Waldbillig, Deielskopp in Born en de Wanterbaach-Sieweschléff in Berdorf.

Slecht weer is geen argument

Hoog naar boven gaat het op de indoor - klimwand in de jeugdherberg van Echternach. Voor deze activiteit moet je wel minstens 10 jaar oud zijn en bij voorbaat reserveren. Mooie binnenspeeltuinen zijn op Camping Kengert en Medernach en in de jeugdherberg in Beaufort. In Beaufort kan je zelfs gaan bowlen!

Wat dacht je ervan om een aantal spannende experimenten met elektriciteit uit te proberen? Op naar het Musée Tudor in Rosport! Ben je ook geïnteresseerd in een interactieve ervaring met de elementen water en geologie? Ga dan naar de Aquatower in Berdorf! Je ouders zullen vast genieten van het panoramische uitzicht op 50 m hoogte.



You think hiking is tedious?!!

The Kuelscheier cave near Consdorf is not suitable for the faint-hearted among you; you will wind through the 100 m long crevice in the sandstone rock formations of Adventure Kuelscheier. Don't forget to take your flashlight as your way through it is partially pitch-dark. You will start your hike at the parking lot of Konsdréffer Millen and make a round trip of +/- 3 km.

Raiberghiehl (The Thieves' Den) is situated on the local path B2 in Berdorf (4,2 km). In the beginning, you almost crawl through the cave and at the end, you climb up a ladder to get out.

The Kimmfrächen or "White Lady" shows the way on the meander of the Sûre in Rosport (hiking path R7 3,5 km). If the weather is hot, you may see lizards on the dry stone walls. Plan enough time to explore the adventure playground in Rosport where you start and finish your hike.

To get to the striking waterfall of the region, you walk in the direction of the Schéissendëmpel starting at Touristcenter Heringer Millen in Müllerthal (Route 3 of the Müllerthal Trail or local hiking trail W8), and you actually come to the Schéissendëmpel waterfall and a little later to the crystal-clear Kallektuffquell.

Those who do not want to hike that much should test their balance skills on the Motorik-Park and the 800 m long barefoot path near Camping Auf Kengert in Medernach. Joffer Margot in Consdorf, In the footsteps of Charlie in Bech, Beieléierpad in Waldbillig, Deielskopp in Born and Wanterbaach-Sieweschléff in Berdorf are the names of thematic footpaths for children in the region.

Action et divertissement

l'Aquatower de Berdorf semble l'endroit idéal pour vous. Vos parents apprécieront la vue panoramique des environs de Berdorf sur 50 m de haut.

La culture et l'histoire ne vous intéressent pas...

...sauf si vous visitez les châteaux de Beaufort et de Larochette. Vous pouvez voir comment les gens vivaient au Moyen Âge. Au Musée Didactique de la Villa Romaine à Echternach, des mannequins authentiques vous montrent comment les Romains vivaient à l'époque.

La «Geo Expo» à Beaufort vous fait découvrir la création des impressionnantes formations rocheuses de la région du Mëllerdall UNESCO Global Geopark. L'entrée est gratuite.

Action et divertissement

L'auberge de jeunesse d'Echternach dispose d'un parc de trampolines et Bungee trampolines. Vous pouvez exercer cette activité de Pâques jusqu'en septembre.

De Wallendorf à Echternach, vous pouvez faire du kayak sur la Sûre ! Le lac d'Echternach dispose d'une zone de baignade. Sur le lac tout comme sur le barrage à Rosport, vous pouvez pratiquer du stand up paddle. Vous pouvez vous défouler sur les grandes aires de jeux à Nommern, Berdorf, Rosport, Müllerthal et au lac d'Echternach (terrain de jeux & Vitalweg).

Des ateliers de cuisson de pain, des chasses au trésor et des courses de canards sur le petit canal sont offerts au Touristcenter Heringer Millen, après réservation préalable. Les piscines en plein air dans la région vous rafraîchissent en été tout comme l'Ice Park de Beaufort, la patinoire, en hiver.

En vélo

Vous n'avez pas de vélo avec vous? Pas de problème : auprés de Rentabike Mëllerdall vous pouvez louer des vélos, des casques et tous genres d'accessoires. Et le meilleur : vous pouvez prendre votre vélo à l'une des 10 stations de la région et le retourner dans n'importe quelle autre station.

Sur la piste de VTT Becher Minibik à Bech, à Heffingen, sur la piste cyclable PC5 et ainsi qu'à Bikepark au lac d'Echternach, vous pouvez tester votre endurance en vélo.

You might feel like doing some exciting experiments with electricity? Then go to Musée Tudor in Rosport! If you like interactive games about water and geology, climb up the Aquatower in Berdorf! Your parents will enjoy the panoramic view on the surroundings of Berdorf, on a height of more than 50 m.

On the mountain bike track Becher Minibik in Bech, in Heffingen on the PC5 cycle path and the bike park at the lake of Echternach, you can test your endurance and your cycling skills.

Bad weather solutions

If you want to climb up the indoor climbing wall in the youth hostel in Echternach, you should be at least to years old and you need to register in advance. There are beautiful indoor playgrounds on Camping Auf Kengert in Medernach and in the youth hostel in Beaufort. In Beaufort, you can even go bowling.

You don't have your own bike with you? No problem: you can rent a bike as well as a helmet and all the necessary accessories at Rentabike Mëllerdall. And the best: you can get your bike in one of the 10 stations in the region and hand it back in any other station.

On the mountain bike track Becher Minibik in Bech, in Heffingen on the PC5 cycle path and the bike park at the lake of Echternach, you can test your endurance and your cycling skills.

By bike

You don't have your own bike with you? No problem: you can rent a bike as well as a helmet and all the necessary accessories at Rentabike Mëllerdall. And the best: you can get your bike in one of the 10 stations in the region and hand it back in any other station.

On the mountain bike track Becher Minibik in Bech, in Heffingen on the PC5 cycle path and the bike park at the lake of Echternach, you can test your endurance and your cycling skills.

On the mountain bike track Becher Minibik in Bech, in Heffingen on the PC5 cycle path and the bike park at the lake of Echternach, you can test your endurance and your cycling skills.

Cultuur en Geschiedenis: saai...

...tenzij je een kijkje neemt bij de kastelen in Beaufort en Larochette. Hier kun je ervaren hoe mensen in de Middeleeuwen leefden. In het Didactisch Museum in de Romeinse Villa aan het Echternacher meer kunnen jij en levenschte figuren zien hoe de Romeinen leefden.



In de tentoonstelling "Geo Expo" in Beaufort kun je zien hoe de indrukwekkende rotsformaties van het Mëllerdall UNESCO Global Geopark zijn ontstaan. De toegang is gratis.

Ravotten en Actie

Hoog boven iedereen uit: de jeugdherberg in Echternach heeft 8 trampolines en 4 Bungee Trampolines, geopend van Pasen tot september.

Kajakken op de Sûre van Wallendorf naar Echternach! Het meer in Echternach heeft een zwemgedeelte. Je kunt er stand-up paddling en in het stuwwater in Rosport.

Je kunt je helemaal uitleven in de avonturen speeltuinen in Nommern, Berdorf, Rosport, Müllerthal en aan het Echternacher meer (speeltuin & Vitalweg).

In het Touristcenter Heringer Millen kan men op afspraak diverse activiteiten doen: broombakken, cendnrae op de kleine stuwt en piraten speurtochten. Meer verfrissing in de zomer bieden de buitenbaden in de regio. In Beaufort is ook de lokale Ice Park in de winter.

Op de fiets

Je hebt geen fiets meegenomen? Geen probleem: bij Rentabike Mëllerdall kan je kinderfietsen, helmen en alle accessoires huren. En het beste: je kan de fiets van een van de 10 stations in de regio huren en op een ander punt terugbrengen.

Op het kleine MTB pad in Bech, de Becher Mini-Bike, in Heffingen op het PC5-fietspad en op de Bike-Park aan het meer van Echternach je vaardigheid uitproberen.

Château de Beaufort
Rue du Château | L-6313 Beaufort
Tél. (+352) 87 89 88 | info@mullerthal-millen.lu
www.mullerthal-millen.lu

Château de Bourglinster
8, rue du Château | L-6162 Bourglinster
Tél. (+352) 78 78 78-1
www.bourglinster.lu

Die Burg kann nur von außen besichtigt werden.
Le château peut seulement être visité de l'extérieur.
Het kasteel kan alleen bezocht worden van buitenaf.
The castle can only be visited from outside.

Château de Larochette
4, rue de Medernach | L-7619 Larochette
Tél. (+352) 87 09 68 | info@visitlarochette.lu

Aquatower Berdorf
106a, rue de Consdorf | L-6551 Berdorf
Tél. (+352) 79 01 87-37 | Tél. (+352)

Beaufort



Medernach



Larochette



Mullerthal



Waldbillig



Fischbach



Wallendorf-Pont

Dillingen



Aquatower

Berdorf



Ernzen (D)



Abenteuerspielplätze - aires de jeux - speelplaatsen - playgrounds:

Echternach, Berdorf, Medernach,
Bech, Nommern, Beaufort, Rosport, Mullerthal



Echternach

Römische Villa - Villa Romaine
Romeinse Villa - Roman Villa



Kletterwand - paroi d'escalade
klimmuur - climbing wall

Bikepark



See - Lac - meer - Lake:
Tretboote - pédalos
watervierts - paddleboats



Stand Up Paddling:

Echternach, Rosport

Rosport-Mompech

Wanderweg - sentier de
randonnée - wandelpaad -
hiking path
„Kiumfrächen“ R7



Nommern, Beaufort, Rosport
Bollendorf (D), Echternacherbrück (D)

Bourglinster

Radweg - Piste cyclable -
fietspad - cycling path
(PC5)



Consdorf

„Joffer Margot“



Bech

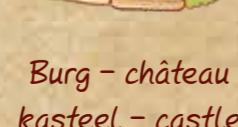
Becher Minibike



Waldkegeln - jeu de
quilles en forêt - kegelnbaan in
het bos - bowling in
the woods

Auf den Spuren von Charlie - sur les traces
de Charlie - in de voetsporen van Charlie -
on the footsteps of Charlie

Heffingen



Adventure Kuelscheier

